

8 f]hhY '@[U`ghUfhYh. 'HfUX]h]c b ž'HfU]b Y f]b
i bX`dUW_YbXY`8i Y`Y`Yfk UfhYh°

8]Y` "'@[U`ghUfhYh'a]h'HfUX]h]cbgWi Vg`i bX`Y]bYf
\]ghcf]gWXYb`DfYa]YfY. '8 Yi hgW`UbXg`YfghY`HfU]bYf]b`ja
Dfc Z]Z » VU`"

8]Y`VYj c fghY\YbXY`GU]gcb`XYf` "'@[U`Vf]b[h`b]W h`bi f`ghUf_Y
HfUX]h]cbgj YfY]bY`a]h`g]W ž`gcbXYfb`Ui W`Y]bY`VU`bVfYWXYbXY
BYi Yfi b[]b`XYf`@[U`'8Yf`6`]W`f]W h`Yh`g]W`Ui ZX]Y`5i gk]f_i b[Yb
X]YgYf`J YfAbXYfi b[Yb`Ui ZX]Y` : i » VU`[Ya Y]bgWUZh"

HfUX]h]c bgj YfY]bY`U`g`Di V`_]i a ga U[bYh

≠`XYf` "'@[U`g]bX`bUa \UZhY`HfUX]h]cbgWi Vg`k]Y`8mbUa c
8 fYgXYbž`< UbgU`F cghcW`_i bX`XYf`HGJ`%, * \$`A ØbWXYb`j YfhfYhYb"
8]YgY`J YfY]bY`\UVYb`Y]bY`Ub[Y` ; YgW]W h`Y`i bX`Y]bY`hfYi Y
5b\Ab[YfgWUZh`X]Y`XUni`VY]hfU[Yb`k YfXYbž`XUgg`X]Y`GhUX]Yb
Ui W`]b`XYf`bYi Yb`GU]gcb`j c``gY]b`k YfXYb`"8]Y`Ni gWUi YfnU`Yb
_ØbbhYb`XYb`FY`_cfX`XYf`YhnhYb`GU]gcb`a]h`ØVYf`- +\$\$` : Ubg`dfc
Gd]Y`ØVYfhfYZZYbž`k Ug`XYb`GhY`Ybk Yfh`X]YgYf`@[U`]a`XYi hgWXYb
: i » VU``i bhYfghfY]W h"

:]bUbn]Y`Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX
5bdUggi b[Yb

Hfchn`XYf`fi \a fY]WXYb`HfUX]h]cb`_Åa dZYb`j]Y`Y`7`i Vg`a]h
Z]bUbn]Y`Yb`GWk]Yf][_Y]hYb`"8Yf`8Yi hgWY` : i » VU`!6i bX`fB: 6Ł
\Uh`X]Y`9][Yb_Ud]hU`UbZcfXYfi b[Yb`j YfgW`ÅfZh`i a`X]Y
k]fhgWUZh]WY`GhUV`]h`h`ni`ZØfXYfb` ≠`XYf`j Yf[Ub[YbYb`GU]gcb
k i fXY`X]Y`A]bXYghghUX]cb_UdUn]h`h`[YgYb_hž`i a`a`Y`f`7`i Vg`X]Y
HY]`bU`a`Y`ni`Yfa`Ø[`]WXYb`"8Yb`bcW`a`i`gghY`X]Y`@[U`_Øfn`]W

Y]bYb'F ØW_gW`U[`]bbY\ a Ybž'U`g'XYf'K YhU bV]YhYf'6k]b'U`g
J Yfa Uf_hi b[gdUfhbYf'UV[Ygdfi b[Yb']gh"8]Yg'_ØbbhY`X]Y
Z]bUb n]Y`Yb'9]bbU\ a Yb'XYf'@[U`Y]bgW fÅb_Yb'i bX'gca]h'X]Y
a Ò[`]W Yb' ðj Ygh]h]cbYb']b'X]Y'9bhk]W_i b[`XYf'7'i Vg
VYY]bZi ggYb"

B Yi][_Y]hYb'Ui Z'XYf'HfU]bYfVUb_

8 Ug'5i [Yba Yf_`Y]Y[h]b'X]YgYf'GU]gcb`VYgcbXYfg'Ui Z'GUVf]bU
K]hha Ubbž'XYf'YfghYb'HfU]bYf]b']a `XYi hgW Yb'Dfc Z]Z `» VU`VY]a
: 7' ð[c`ghUXh" ÆfY'9fbYbbi b[`'_ØbbhY`Y]bYb'K YbXYdi b_h'ZØf'X]Y
: fUi Yb']a `: i » VU`XUfghY`Yb'i bX'_ØbbhY`j]Y`Y`↑ b[Y`HU`YbhY
]bgd]f]YfYb"Gck c\`]b'XYf'; YgY`gW UZh'U`g'Ui W`]a `Gdcfhk]fX
X]YgY'9bhk]W_i b[`U`g'NY]W Yb'ZØf'; `Y]W VYfYW h][i b[`i bX
J]Y`ZU'hk U\ f[Ybca a Yb"

5 bghc » nY]hYb' i bX'Gd]Y`ØVYfhfU[i b[Yb

8]Y'5bghc » nY]hYb'X]YgYf'GU]gcb`V`Y]VYb'i bj YfÅbXYfhž'k Ug
?cbh]bi]hÅh'ZØf'X]Y': Ubg`V]YhYh"Å U[YbhUGdcfh'ØVYfhfÅ [h'U`Y
Gd]Y`Y`]]j Yž'k Å\ fYbX'Ui g[Ygi W hY'DUfh]Yb'Ui W`]a `ÖZYbh]W!
fYW h]W Yb': YfbgY\Yb'[YnY][h'k YfXYb"8]Yg'gcf[h'b]W h'bi f'ZØf
Y]bY`VfY]hYfY`Ni gW Ui YfVUg]gž'gcbXYfb'ZØfXYfh'Ui W`XUg
ðhYfYggY`Ua `J YfY]bgZ `» VU`ž'XYf'hfUX]h]cbY`]]b'8Yi hgW`UbX`Y]bY
\c\Y'6YXYi hi b[`Uh"

8]Y'F c`Y`XYf'Nk Y]hj YfhfYhi b[Yb

9]bY`<YfUi gZcfXYfi b[ž'X]Y`j]Y`Y': Ubg'XYf' " '@[U`Ubgd fYW Ybž
g]bX'X]Y`Nk Y]hj YfhfYhi b[Yb'j cb'[fØ» YfYb'?`i Vg" ð`X]YgYf'GU]gcb
g]bX'XfY]`gc`W Yf'Å UbbgW UZhYb'XUVY]ž'XUfi bhYf'6c fi gg]U
8 c fha i bX`="8]YgY`HYUa g'k YfXYb'cZh'U`g'k Yb][Yf'UhhfU_h]j
k U\ f[Ybca a Ybž'XU`g]Y`b]W h'X]Y`[`Y]W Y` ÆYbh]hÅhi bX
5b\Åb[YfgW UZh'k]Y'HfUX]h]cbgj YfY]bY`\UVYb" ÆfY`HY]`bU\ a Y
k]fZi: fU[Yb'ni f'ðhY[f]hÅh'XYf'@[U`Ui Zž'XU`g]Y`XYb'K YhVYk Yfv
a Ò[`]W Yfk Y]gY`j YfnYffYb'_ØbbhYb"

8]Y`bYi Y`GU]gcb`XYf` " `@[UžX]Y`Ua`K cWYbYbXY`VY[]bbhž`ghY`h
U`gc`i bhYf`XYa`NY]WYb`XYf`HfUX]h]cbž`XYf`Z]bUbn]Y`Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`Y]bYf`VYXYi hYbXYb`BYi Yfi b[`a`h`XYf
YfghYb`HfU]bYf]b`ja`DfcZ]Z »VU``"8]Y`_ca`a YbXYb`K cWYb
k YfXYb`nY][Ybž`k]Y`g]W`X]YgY` : U_hcfYb`Ui Z`XYb`9fZc`[`XYf`@[U
i bX`]\fYf`7`i Vg`Ui gk]f`Yb`k YfXYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY